

TRAVERSETOLO

MANUALE D'USO



EBERHARD & CO

Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887



- A Pulsante di partenza e arresto cronografo
- B Pulsante di azzeramento di tutte le lancette cronografiche
- C Corona di carica
- D Lancetta ore orologio
- E Lancetta minuti orologio
- F Piccola lancetta secondi continui

- G Lancetta centrale contasecondi cronografo
- H Piccola lancetta contaminuti cronografo
- I Piccola lancetta contaore cronografo
- L Data
- M Scala tachimetrica
- N Scala a 1/5 di secondo

CARATTERISTICHE

Il modello “Chrono Traversetolo Noir”, realizzato in **edizione limitata a 333 esemplari**, è un cronografo meccanico a carica automatica con corona a vite, vetro zaffiro bombato con trattamento antiriflesso e fondo trasparente in vetro zaffiro serrato da 8 viti. La trasparenza del fondo in vetro permette di ammirare il movimento e le sue finiture, con una particolare attenzione alla massa oscillante interamente lavorata a “Côtes de Genève circulaires” ed elegantemente personalizzata con lo scudo, antico emblema della Maison, in cui la lettera “E” applicata è in oro 18 kt.

Versione disponibile:

- Cassa in acciaio con cinturino in caucciù
- L'impermeabilità è garantita sino ad una pressione di 5 atm.

LETTURA DEL QUADRANTE

Sul quadrante del “Chrono Traversetolo Noir” sono riportati 3 contatori aventi le seguenti funzioni:

- Piccola lancetta secondi continui (F)
- Piccola lancetta contaminuti cronografo (H)
- Piccola lancetta contaore cronografo (I)

La lettura dei secondi del sistema cronografico è data dalla lancetta centrale (G)

La finestrella della data è a ore 3.

IL RIVESTIMENTO DLC

Il trattamento particolare DLC – Dianoir® utilizzato da EBERHARD & Co., al quale è sottoposta l'intera cassa del “CHRONO TRAVERSETOLO NOIR”, consiste nel generare un plasma di carbonio, in modo che lo stesso si depositi sulla superficie d'acciaio in maniera controllata e allo stato puro, il tutto avviene attraverso una speciale tecnica brevettata particolarmente efficace.

Il rivestimento DLC non ha colore proprio ed ha una struttura tridimensionale come quella del diamante all'80-95%. Se applicato agli acciai come nel caso della cassa del modello “CHRONO TRAVERSETOLO NOIR” assume una colorazione nera quando lo spessore supera 1,5-2 micron, dando alla superficie un effetto decorativo particolarmente gradevole; unisce quindi elevate prestazioni ad un aspetto estetico accattivante.

L'unicità di questa tecnica di deposizione protetta da brevetto internazionale, consiste nel fatto che permette il deposito di carbonio amorfo tetraedrico, quindi puro carbonio, assente da idrogeno. Esso rende il rivestimento:

- insensibile all'umidità
- di estrema durezza 5.300 HV (quasi tre volte più dei rivestimenti di carbonio alternativi) e quindi resistente ai graffi superficiali
- con perfetta adesione.

Rispetto ad altre tecnologie similari, inoltre, il procedimento di rivestimento delle superfici avviene a temperature bassissime, permettendo pertanto di operare su superfici complesse e finite senza che vengano alterate.

PARTICOLARITÀ DEL MOVIMENTO

Movimento cronografico automatico 28.800 alternanze/h

- Racchetta per regolazione fine
- Bilanciere “Glucydur” regolatore del movimento (la cui lega inossidabile possiede un basso coefficiente di dilatazione) che abbinato ad una spirale autocompensatrice, risulta insensibile ai cambiamenti di temperatura e assicura la regolazione ottimale del movimento
- Numero rubini: 25
- Riserva di carica 46 ore (a crono non innestato)
- Massa oscillante lavorata “Côtes de Genève circulaires”
- Ponte automatico lavorato “Côtes de Genève”, massa oscillante “Côtes de Genève circulaires”, altri ponti e platina “perlé”
- Viti blu
- Profilo scudetto gravé e doré con scritte dorate

USO DELLA CORONA



POS. A — Corona avvitata, impermeabilità garantita.



POS. B — CARICA DELL'OROLOGIO — Per svitare la corona ruotarla in senso antiorario. Quando la corona è svitata, ruotandola in senso orario trasmetterà la carica manuale al movimento.

Nel caso in cui il Vostro “Chrono Traversetolo Noir” non sia stato portato al polso da diverso tempo, il movimento automatico dovrà essere caricato manualmente. In tal modo si otterrà immediatamente una riserva di carica e la massima precisione di funzionamento.



POS. C — REGOLAZIONE RAPIDA DELLA DATA — Estrarre la corona fino al primo scatto. Ruotando la corona in senso orario agirete sull'indicatore della data.

IMPORTANTE: la correzione della data non deve essere effettuata tra le 22 e la 1 del mattino.



POS. D — REGOLAZIONE DELL'ORA — Estrarre la corona fino al secondo scatto. In questa posizione agirete sulla regolazione di ore e minuti.

IMPORTANTE:

Per richiudere la corona premerla leggermente contro la cassa ruotandola in senso orario fino ad avvitarela completamente.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

La prima pressione sul pulsante **(A)** mette in funzione il dispositivo del cronografo. Con una seconda pressione si arresta il dispositivo. Questo permette la lettura dei secondi **(G)**, minuti **(H)** e ore **(I)** trascorsi. Con una nuova pressione il dispositivo riparte dopo l'arresto intermedio. Per la rimessa a zero, il cronografo dovrà essere in posizione di arresto e premendo il secondo pulsante **(B)** tutte le lancette ritorneranno sullo zero.

Si consiglia di non tenere sempre in funzione il dispositivo del sistema cronografico.

PULSANTI

I pulsanti devono essere azionati nell'ordine seguente:

(A) : partenza

(A) : arresto

(B) : rimessa a zero

Si consiglia di seguire questo ordine, onde evitare danni al meccanismo.

Raccomandiamo di non azionare i pulsanti nell'acqua.

L'impermeabilità è garantita solamente in condizioni normali.

SCALA TACHIMETRICA

La suddivisione del margine esterno del quadrante fornisce i dati per determinare la velocità di un veicolo su una distanza di 1000 metri. Nel momento in cui il veicolo passa davanti alla prima indicazione che delimita la distanza (1000 metri), azionare la lancetta **G** del cronografo e arrestarla quando il veicolo passerà davanti alla seconda indicazione. La lancetta **G** indicherà la velocità media sostenuta in Km/ora in corrispondenza della scala tachimetrica. Esempio: se un chilometro è percorso in 45 secondi, la velocità media segnata dalla lancetta centrale dei secondi **G** sulla scala tachimetrica è di 80 Km all'ora.

SCALA A 1/5 DI SECONDO

Tra gli indici dei secondi è presente un'ulteriore suddivisione **N** che permette la lettura di un tempo trascorso con la precisione al 1/5 di secondo.

CURA DEGLI OROLOGI IMPERMEABILI

Il modello “Chrono Traversetolo Noir” può essere usato in acqua o sotto la doccia, ma non è destinato ad attività di nuoto, tuffi o subacquea. Importante: non azionare i pulsanti o manipolare la corona quando l'orologio è bagnato. Si raccomanda di testare l'impermeabilità presso un centro di assistenza tecnica qualificato ogni anno per verificare la necessità di sostituire le guarnizioni.

Fondata nel 1887, la Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. ha sempre seguito un metodo ben preciso nel produrre gli orologi.

Il Vostro Eberhard & Co., prodotto nei nostri laboratori, è il risultato di questa tradizione volta a valorizzare il gusto del lavoro ben fatto e la scelta rigorosa dei materiali impiegati.

Una tradizione che, oggi, si fonda su risorse tecniche modernissime. I nostri collaboratori, ai quali è affidata la responsabilità di fabbricare il Vostro orologio, sono specialisti altamente qualificati.

Garantiamo che il Vostro Eberhard & Co. è esente da ogni difetto di materiale o di fabbricazione, per un periodo di 24 mesi entro i limiti di uso corretto e normale. La garanzia esclude i danni provocati da errati interventi tecnici o da rotture dovute a urti. Per una revisione tecnica del modello Eberhard & Co. "Chrono Traversetolo Noir" Vogliate rivolgerVi esclusivamente ai Centri Assistenza autorizzati Eberhard & Co. Le eventuali spese di spedizione e di assicurazione saranno a Vostro carico.

Il periodo consigliato per il controllo e la revisione del meccanismo è ogni due anni. Il nostro desiderio è soddisfarVi pienamente.





www.eberhard-co-watches.ch